ASIGNATURA DE MÁSTER:

APLICACIONES DE LAS TIC AL ESTUDIO INTERCULTURAL DE LAS VARIEDADES DE LAS LENGUAS

Curso 2011/2012

(Código:24409225)

1.PRESENTACIÓN

La estructura modular del programa de la asignatura *Aplicaciones de las TIC al Estudio Intercultural de las Variedades de las Lenguas* ofrece una formación teórica de base y una profundización de algunas temáticas específicas que se refieren al fenómeno del multilingüismo en sociedades complejas, reconociendo la importancia del uso de las TIC en el estudio de la diversidad lingüística y la multiculturalidad.

Los contenidos, por un lado, introducen la relación entre lengua y sociedad; por otro lado, se examinan los actuales problemas de la comunicación política, cultural y sociocultural de las lenguas, así como los cambios sociolingüísticos y socioculturales y los contactos interlingüísticos en el marco de las otras lenguas de la Unión Europea.

2.CONTEXTUALIZACIÓN

Aplicaciones de las TIC al Estudio Intercultural de las Variedades de las Lenguas se encuadra dentro del plan de estudio de la titulación y en el marco del plan formativo del *Modulo de Especialidad B - Las TIC para el Tratamiento de Lenguas* pretendendo que el estudiante pueda alcanzar competencias socioculturales, sociolingüísticas e interculturales tales como registros, variedades lingüísticas y reglas socioculturales.

La asignatura tiene como objetivo fundamental que el alumnado adquiera un nivel básico de competencia en la expresión y la comprensión de la variabilidad de los sistemas lingüísticos, tanto en un conjunto de variaciones diafásicas, diacrónicas, diatópicas, diastráticas y *diamésicas* como en las problemáticas del bilingüismo y de la diglosia.

En este contexto el alumno será capaz de observar, analizar y estudiar los fenómenos y procesos culturales y comunicativos y promover, a través del uso de las TIC aplicado al conocimiento lingüístico, actitudes de respeto, consideración y valoración hacia otras lenguas, hacia otras variedades dialectales y hacia valores culturales diferentes.

3.REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual dado que esta asignatura sigue la metodología “a distancia” propia de la UNED.

En esta asignatura se aplican los requisitos generales de admisión al master. Los alumnos sin formación filológica deberán cursar el módulo de formación básica.

4.RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
D0F7D90D76F7DFA0A81308985CF7A3BA

Al finalizar el curso el alumno será capaz de:

- Reconocer la importancia del uso de las TIC en el estudio de la diversidad lingüística y la multiculturalidad.
- Reconocer y aplicar términos y conceptos fundamentales que se usan habitualmente en los campos socioculturales, sociolingüísticos e interculturales de las lenguas tales como registros, variedades lingüísticas y reglas socioculturales.
- Identificar y hacer reflexiones críticas sobre la expresión y la comprensión de la variabilidad de los sistemas lingüísticos, tanto en un conjunto de variaciones diafásicas, diacrónicas, diatópicas, diastráticas y diamésicas como en los problemas que lanetan el bilingüismo y la diglosia.
- Analizar la complejidad de relaciones lingüísticas culturales e ideológicas que se dan en las comunidades bilingües y deducir las consecuencias sociales del contacto lingüístico a que dan lugar la diglosia, el conflicto lingüístico y la elección, mantenimiento y sustitución de lenguas.
- Observar, analizar y estudiar los fenómenos y procesos culturales y comunicativos propios de las lenguas modernas.
- Reconocer y reflexionar sobre las características fonéticas, las estructuras y las normas de interacción comunicativa que condicionan el uso de una lengua y también sobre los aspectos culturales del ámbito geográfico del idioma que se estudia en el marco de las lenguas europeas.
- Promover, a través del uso de las TIC aplicado al conocimiento lingüístico, actitudes de respeto, consideración y valoración hacia otras lenguas, hacia otras variedades dialectales y hacia valores culturales diferentes.

5.CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

Tema 1. El *training* sociocultural, sociolingüístico e intercultural. Tema 2. La competencia intercultural. Tema 3. La competencia sociolingüística. Tema 4. La comunicación intercultural. Tema 5. Didáctica intercultural. Tema 6. *Linguistic-cultural awareness.*

6.EQUIPO DOCENTE

- SALVATORE BARTOLOTTA -
- ESTHER JUAN OLIVA

7.METODOLOGÍA

Desde el punto de vista metodológico las unidades integradas en este curso, si bien presentan los contenidos secuenciados de manera progresiva, tienen un carácter modular. Es decir, son unidades independientes organizadas de manera que tanto el docente como el alumno puedan utilizarlas en situaciones diferentes.

Por otra parte, el curso se adapta a la modalidad de autoaprendizaje, propia de los alumnos a distancia, a través de medios de apoyo audiovisuales e informáticos. Además, se adapta al crédito ECTS a través de la atención al desarrollo del estudio del alumno:

– pautas de planificación;

– seguimiento del trabajo del alumno mediante tutorías individuales y personalizadas;

– virtualización del curso: plataforma digital y actividades interactivas;

– seminario.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
D0F7D90D76F7DFA0A81308985CF7A3BA

8.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

Bartolotta, S. - Casado, C. (en prensa): *Aplicaciones de las TIC al Estudio Intercultural de las Variedades de las Lenguas.*

9.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

A lo largo del curso se les recomendarán las lecturas específicas que precisen para ampliar y/o profundizar sus estudios.

10.RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

Curso virtual

Esta asignatura dispone de un curso virtual con diferentes herramientas para la comunicación entre los alumnos y el profesor. A través de esta plataforma, además, el profesor hará llegar a los alumnos de forma progresiva los contenidos de la asignatura. La comunicación entre los propios alumnos a través del curso virtual permite el aprendizaje colaborativo y la consecución de objetivos comunes y compartidos entre los diversos alumnos.

Aulas AVIP

A través de las aulas AVIP, se impartirán clases interactivas en las que podrán participar los estudiantes desde su domicilio. Además, gracias a esta tecnología tendrán acceso a materiales de apoyo preparados por el equipo docente.

Programación radiofónica

Se aconseja a los alumnos que consulten la programación radiofónica del ÁREA DE ITALIANO y escuchen, en particular, los programas que puedan ser de interés para su asignatura.

http://www.uned.es/italiano/prog_rad.htm
http://www.uned.es/cemav/radio.htm

Internet

Dadas las condiciones especiales en las que se desarrolla el aprendizaje a distancia, es conveniente que los alumnos aprovechen al máximo las posibilidades que la red les ofrece para practicar y mejorar sus conocimientos instrumentales de italiano. Entrando en diferentes páginas y sitios, tanto de tipo oficial como privado, pueden encontrar informaciones de interés que, a su vez, pueden ser punto de partida de nuevos y útiles conocimientos. Para una amplia reseña actualizada de enlaces de interés véase el portal de la UNED dedicado al Área de Italiano:

http://www.uned.es/italiano/enlaces.htm

11.TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO

El seguimiento de los objetivos planteados en esta asignatura se hará directamente por los profesores de la Sede Central a través del curso virtual. El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual dado que esta asignatura sigue la metodología “a distancia” propia de la UNED.

Los alumnos que deseen cualquier tipo de aclaración sobre la asignatura, pueden llamar por teléfono a los profesores responsables, enviarle un mensaje electrónico o acudir, personalmente, a su despacho de la sede central en el horario de guardia (concertando previamente una cita).

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
D0F7D90D76F7DFA0A81308985CF7A3BA

Dra. Celia Casado Fresnillo

Lunes 16:00 - 20:00

Despacho 712
Departamento de Lengua Española y Lingüística General
Facultad de Filología - Edificio de Humanidades
UNED
Paseo Senda del Rey, 7
28040 Madrid (España)

Teléfono: (+34) 91 398 6852
Correo electrónico: tic.uned@gmail.com

Dr. Salvatore Bartolotta

Miércoles, de 10 a 14 h. y de 15 a 19 h.
Jueves, de 10 a 14 h.

Área de Italiano - Despacho 615
Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas
Facultad de Filología - Edificio de Humanidades
UNED
Paseo Senda del Rey, 7
28040 Madrid (España)

Teléfono: (+34) 91.398.8828
Fax: (+34) 91.398.6987
E-mail: sbartolotta@flog.uned.es

http://www.uned.es/italiano/salvatorebartolotta.htm

12.EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

Los alumnos serán evaluados según el principio de la evaluación continua del rendimiento real (*work load)* del alumno. Para evaluar este rendimiento durante el curso se tendrán en cuenta pruebas *in itinere*, exámenes y trabajos. El examen final consistirá en el desarrollo de tareas paralelas a las que se han realizado durante el curso.

Durante el transcurso de la asignatura se incentivará la autoevaluación como actividad fundamental para la reflexión de lo aprendido. Además, el 10% de la calificación final se obtendrá de la autoevaluación crítica que hará el alumno sobre su propio aprendizaje y los contenidos de la asignatura. Los alumnos realizarán una autoevaluación que consistirá en hacer una recensión crítica de los contenidos de la asignatura y los conocimientos adquiridos. Esta autoevaluación tendrá una extensión máxima de 500 palabras y podrá estar redactada en español o en italiano. Los alumnos deberán hacerla llegar al equipo docente por correo electrónico antes de realizar la prueba presencial.

La evaluación de la asignatura tratará de comprobar la apropiada comprensión lectora de los textos discutidos así como la correcta realización de las actividades propuestas al comienzo y al final de cada unidad. Es fundamental que los alumnos muestren su comprensión y uso de la terminología específica relacionada con las aplicaciones de las TIC al estudio intercultural de las variedades de las lenguas, así como el correcto análisis de los contextos, oportunidades y factores que intervienen en sus diferentes vertientes.

La calificación final se obtendrá de la suma de nota obtenida en las pruebas (90%) y la autoevaluación (10%).

13.COLABORADORES DOCENTES

Véase equipo docente.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
D0F7D90D76F7DFA0A8130B985CF7A3BA